

**GBC**

# COMBBIND®

MANUAL & ELECTRIC BINDERS

RELIURES MANUELLES ET ÉLECTRIQUES

ENCUADERNADORES MANUALES Y  
ELÉCTRICOS

CB20

CB25

CB25E



Instruction Manual

Mode d'emploi

Guia del usuario



For service addresses, go to <https://www.gbc.com/service-support-center/service-center/>

**GBC Technical Service**

To order replacement accessories, service, parts, or an Equipment Maintenance Agreement, please contact GBC Technical Service and Support at:

**United States**

ACCO Brands USA LLC  
4 Corporate Drive Lake Zurich, IL 60047-8997  
1-800-723-4000  
[www.gbc.com](http://www.gbc.com)

**Canada**

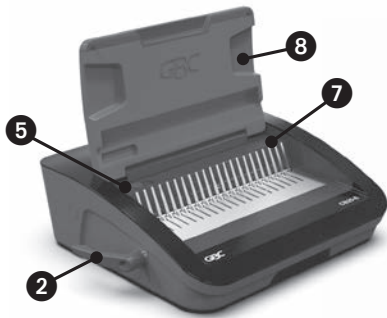
Ontario and Quebec – 1-800-268-3310  
All other Provinces – 1-800-268-3447 Local 905-595-3100  
[Callcentre@GBCCanada.com](mailto:Callcentre@GBCCanada.com)

**Mexico**

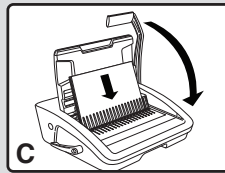
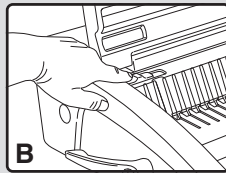
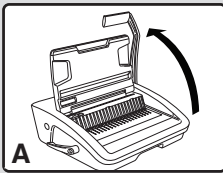
(55) 1500 5778  
Lada SIN costo: 01 800 759 6825  
[serviciotecnico@acco.com.mx](mailto:serviciotecnico@acco.com.mx)

ACCO Brands reserves the right to make changes to this publication and to the products described in it without notice. All specifications and information concerning products are subject to change without notice. Reference in this publication to information or products protected by copyright or patent does not convey any license under the rights of ACCO Brands or others. ACCO Brands assumes no liability arising from infringements of patents or any other rights of third parties.

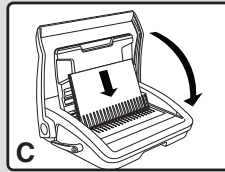
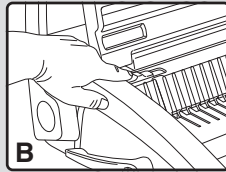
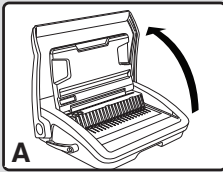
This publication is copyrighted © 2024 by ACCO Brands. All rights reserved



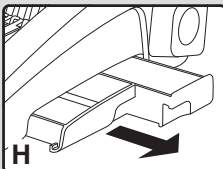
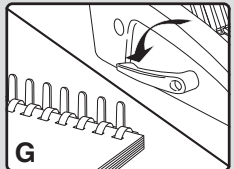
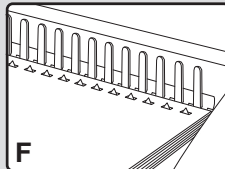
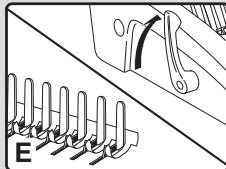
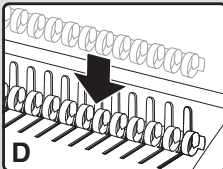
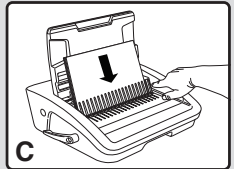
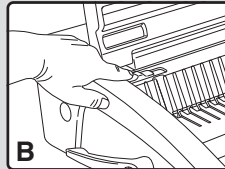
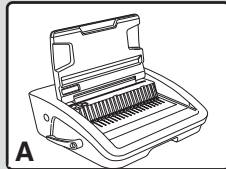
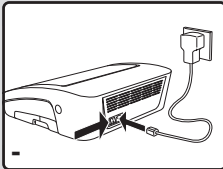
**CB20**



**CB25**



**CB25E**



## Specifications

	GBC CB20	GBC CB25	GBC CB25E
Operation Mode	Manual	Manual	Electric
Max. Punch Capacity (20 lb)	20 Sheets	25 Sheets	25 Sheets
Max. Punch Capacity (PVC Covers)	2 (8+ mil)	2 (8+ mil)	2 (8+ mil)
Max. Approx. Binding Capacity (20 lb)	330 sheets	500 sheets	500 sheets
Paper Formats	Letter	Letter	Letter
Max. Binding Element	1.1" (28mm)	1.8" (45mm)	1.8" (45mm)
Noise (dB)	-	-	<70dB
Dimensions (W x H x D) inch	21.62 x 7.75 x 20.06	21.62 x 7.75 x 20.06	21.62 x 7.9 x 20.06
Weight (lb)	19.1 (8.6 kg)	20.5 (9.3 kg)	25.3 (11.4 kg)

## Location of controls

- 1 Punching Handle
- 2 Binding Handle
- 3 Comb Opening Teeth
- 4 Comb Punching Slots
- 5 Paper Edge Guide
- 6 Clippings Drawer / Storage
- 7 Punching Button (CB25E only)
- 8 Paper Support



**Please read and keep these important safety instructions**



**Warning:** Moving Parts hazard, keep hands away from moving parts.

## Safety instructions

YOUR SAFETY AS WELL AS THE SAFETY OF OTHERS IS IMPORTANT TO ACCO BRANDS. IN THIS INSTRUCTION MANUAL AND ON THE PRODUCT ARE IMPORTANT SAFETY MESSAGES. READ THESE MESSAGES CAREFULLY.

- In order to avoid overloading your machine, please refer to the maximum punch guide located on the front of your machine before punching.
- When punching PVC/PP covers, we recommend the cover be punched with some paper either side.
- DO NOT punch metallic objects such as staples or paper clips.
- Please empty the waste tray regularly.
- Ensure that the machine is operated on a flat stable surface.
- Never lift the machine by the punching handle. Always use the hand grips located on the side of the machine.
- To avoid risk of injury DO NOT put your fingers into the wire binding channel.
- The binder is not to be exposed to temperature / humidity conditions that would cause condensation. Maximum ambient temperature: 104°F
- This equipment is not suitable for use in locations where children are likely to be present.
- Use the device in a suitable, properly installed and easily accessible mains power socket. Locate near the outlet and do not use extension cords. Make sure the device can be disconnected from the mains at all times.

## Safety instructions - CB25E

- DO NOT obstruct air inlets and outlets.
- DO NOT use the binder if the power cord (mains cable) is damaged.
- DO NOT place the power cord where it may be tripped over or pulled. Ensure it does not come into contact with hot surfaces such as pipes or radiators. Make sure the cable is not squashed or pinched.
- DO NOT use an extension cable unless it is absolutely necessary and then only use one of a suitable current rating (10A or greater).
- DO NOT leave the binder connected to the electricity supply when not in use.
- DO NOT immerse the binder in water or other liquids. Doing so will result in ELECTRIC SHOCK.
- DO NOT attempt to disassemble the binder. Always consult a qualified person.

## Setting up

- Your machine is ready to use when removed from the box. Retain the packaging in case you need to return the machine for repair.
- The punching mechanism is coated with a protective film of lubricant, which will mark your paper. Clear this by punching scrap sheets of paper until clean prior to binding.

## Comb binding instructions

Each step relates to the illustrations at the front of this manual.

### 1. Set the paper size

- 1 Ensure the punch handle is in the upright position before centering the paper (fig. A - CB20/CB25 only).
- 2 Load the first paper stack into the comb punch slot (4).

#### Adjusting your machine for larger covers:

- 3 Adjust the machine by sliding the paper edge guide (5) located next to the punch slot from Letter to Cover when using 8.75" x 11.25" covers (fig. B).

### 2. Punch paper

CB20/CB25 – Lower the raised handle until the paper is punched, and support the machine when lifting the handle to the upright position (fig. C).

CB25E – Press the 'punching' button (7) once (fig. C).

### 3. Comb binding

- 1 Place the plastic comb open side up on the comb opening teeth (3) (fig. D).
- 2 To open the comb, turn the comb opening handle (2) (fig. E).
- 3 Load each paper stack onto the opened comb until the entire document is loaded (fig. F).
- 4 To close the comb, rewind the comb opening handle and lift the bound document from the metal teeth (fig. G).

#### Binding tips:

- Load the rear cover onto the open comb first, followed by the internal sheets and front cover.
- To edit your document, additional sheets may be included or removed by placing your document (comb open side up) onto the metal teeth and following step 3 instructions again.
- For further hints and tips please visit our website: [www.gbc.com](http://www.gbc.com)

## Maintenance

Please ensure the clippings tray is emptied on a regular basis (fig. H). This may prevent your machine from overloading.

## Service



**WARNING:** Do not attempt to service or repair the punch. Failure to observe this warning could result in severe personal injury or death.

Disconnect the plug from the socket outlet and contact GBC Technical Service when one or more of the following has occurred.

- The power supply cord or attachment plug is damaged.
- Liquid has been spilled into the punch.
- The punch is malfunctioning after being mishandled.
- The punch does not operate as described in these instructions.

## Warranty

### Limited 1 Year Warranty; USA, Mexico, and Canada

ACCO Brands USA LLC, ACCO Brands, 4 Corporate Drive, Lake Zurich, IL 60047 (in Mexico, ACCO Brands Mexicana, Neptuno 43, Fraccionamiento Nueva Industrial Vallejo México 07700 D.F. México), (in Canada, ACCO Brands Canada Inc., 7381 Bramalea Road, Mississauga ON L5S1C4) (each, respectively, "ACCO Brands") warrants to the original purchaser that this ACCO Brands product is free from defects in workmanship and material under normal use and service for a period of: one (1) year for parts and labor after purchase.

ACCO Brands' obligation under this warranty is limited to replacement or repair, at ACCO Brands' option, of any warranted part found defective by ACCO Brands without charge for material or labor. Any replacement, at ACCO Brands' option, may be the same product or a substantially similar product that may contain remanufactured or refurbished parts. This warranty shall be void in the following circumstances:

(i) if the product has been misused, (ii) if the product has been damaged by negligence or accident, or (iii) if the product has been altered by anyone other than ACCO Brands or ACCO Brands' authorized agents.

For warranty execution, please call: 1-800-541-0094 in the USA 1-800-263-1063 in Canada 01-(55)-1500-5700 / 5778 in Mexico

Or go to [www.gbc.com](http://www.gbc.com) to register your product.

TO THE EXTENT ALLOWED BY APPLICABLE LAW, THIS WARRANTY IS IN LIEU OF ALL OTHER EXPRESSED WARRANTIES. REPRESENTATIONS OR PROMISES INCONSISTENT WITH OR IN ADDITION TO THIS WARRANTY ARE UNAUTHORIZED AND SHALL NOT BE BINDING ON ACCO BRANDS. TO THE EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAWS, ANY IMPLIED WARRANTIES (IF APPLICABLE) ARE LIMITED IN DURATION TO THE DURATION OF THIS WARRANTY. SOME STATES AND JURISDICTIONS DO NOT ALLOW LIMITATIONS ON HOW LONG AN IMPLIED WARRANTY LASTS, SO THE ABOVE LIMITATION MAY NOT APPLY TO YOU. TO THE EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW, IN NO EVENT SHALL ACCO BRANDS BE LIABLE FOR ANY SPECIAL, INCIDENTAL, PUNITIVE, EXEMPLARY, CONSEQUENTIAL OR SIMILAR DAMAGES, WHETHER OR NOT FORSEEABLE. SOME STATES AND JURISDICTIONS DO NOT ALLOW THE EXCLUSION OR LIMITATION OF SPECIAL, INCIDENTAL, PUNITIVE, EXEMPLARY, CONSEQUENTIAL, OR SIMILAR DAMAGES, SO THE ABOVE EXCLUSION OR LIMITATION MAY NOT APPLY TO YOU.

FOR CONSUMERS WHO HAVE THE BENEFIT OF CONSUMER PROTECTION LAWS OR REGULATIONS IN THEIR JURISDICTION OF PURCHASE OR, IF

DIFFERENT, IN THEIR JURISDICTION OF RESIDENCE, THE BENEFITS CONFERRED BY THIS WARRANTY ARE IN ADDITION TO ALL RIGHTS AND REMEDIES CONVEYED BY SUCH CONSUMER PROTECTION LAWS AND REGULATIONS.

To the extent permitted by law, this warranty is not transferable and will automatically terminate if the original product purchaser sells or otherwise disposes of the product.

This warranty gives you specific legal rights. Other rights, which vary from jurisdiction to jurisdiction, may exist. In addition some jurisdictions do not allow (i) the exclusion of certain warranties, (ii) limitations on how long an implied warranty lasts and/or (iii) the exclusion or limitation of certain types of costs and/or damages, so the above limitations may not apply.

## FCC CLASS B Notice

Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- This device may not cause harmful interference.
- This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation.

This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications.

However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

## Canada CLASS B Notice

This Class B digital apparatus complies with CAN ICES-003 (B) / NMB-3 (B)

## Modifications

Any modifications made to this device, that are not approved by ACCO Brands, may void the authority granted to the user by the FCC and/or by Industry Canada to operate this equipment.

## Spécifications

	GBC CB20	GBC CB25	GBC CB25E
Mode d'opération	Manuel	Manuel	Électrique
Capacité de perforation maxi pour feuilles de 20 Lb	20 feuilles	25 feuilles	25 feuilles
Capacité de perforation maxi pour couvertures en PVC	2 (8+ mil)	2 (8+ mil)	2 (8+ mil)
Capacité de reliure approx. (20 Lb)	330 feuilles	500 feuilles	500 feuilles
Formats papier	Letter	Letter	Letter
Diamètre de peigne maxi	1,1" (28 mm)	1,8" (45 mm)	1,8" (45 mm)
Bruit (dB)	-	-	< 70 dB
Dimensions (L x H x P) pouce	21,62 x 7,75 x 20,06	21,62 x 7,75 x 20,06	21,62 x 7,9 x 20,06
Poids (Lb)	19,1 (8,6 kg)	20,5 (9,3 kg)	25,3 (11,4 kg)

## Emplacement des commandes

- ❶ Poignée de perforation
- ❷ Poignée de reliure
- ❸ Dents d'ouverture du peigne
- ❹ Fentes de perforation pour peignes plastique
- ❺ Butée papier
- ❻ Tiroir/rangement pour coupures
- ❼ Bouton de perforation (CB25E uniquement)
- ❽ Support papier

## ⚠ Consignes de sécurité

VOTRE SÉCURITÉ AINSI QUE CELLE DES AUTRES EST IMPORTANTE POUR ACCO BRANDS. DANS CE MANUEL D'UTILISATION ET SUR LE PRODUIT, VOUS TROUVEREZ DES MESSAGES DE SÉCURITÉ IMPORTANTS. MERCI DE LES LIRE TRÈS ATTENTIVEMENT.

- Pour éviter de surcharger votre machine, veuillez vérifier le guide de perforation maximum qui se trouve à l'avant de l'appareil avant de perforer.
- Lorsque vous percez des couvertures en PVC/PP, nous vous recommandons de glisser la couverture entre deux feuilles de papier avant de la perforer.
- NE PERFOREZ PAS d'objets métalliques comme des agrafes ou des trombones.
- Veuillez vider régulièrement le tiroir à confettis.
- Assurez-vous que la machine est utilisée sur une surface plane et stable.
- Ne soulevez jamais la machine par la poignée de perforation. Utilisez toujours les poignées situées sur le côté de la machine.



**Veillez lire et conserver ces consignes de sécurité importantes**



**AVERTISSEMENT** : Risques liés à la présence de pièces mobiles. Garder les mains à l'écart des pièces mobiles pendant le fonctionnement.

- Pour éviter les risques de blessure, NE METTEZ PAS vos doigts dans la voie de reliure métallique.
- La machine ne doit pas être exposé à des conditions d'humidité / de température susceptibles de provoquer de la condensation. Température ambiante maximale ~104° F.
- Cet équipement n'est pas adapté à une utilisation dans les lieux où il est probable que des enfants soient présents.
- Utiliser l'appareil dans une prise d'alimentation secteur appropriée, correctement installée et facilement accessible. Placez l'appareil à proximité de la prise et n'utilisez pas de rallonges. S'assurer que l'appareil puisse être débranché de l'alimentation secteur à tout moment.

## Conseils de sécurité - CB25E

- NE BOUCHEZ PAS les entrées et les sorties d'air.
- N'UTILISEZ PAS le perceleuier si le cordon d'alimentation (câble secteur) est endommagé.
- NE PLACEZ PAS le cordon d'alimentation à un endroit où il risquerait de faire trébucher ou d'être tiré. Veillez à ce qu'il n'entre pas en contact avec des surfaces chaudes comme des conduites ou des radiateurs. Vérifiez que le câble n'est pas écrasé ni pincé.
- N'UTILISEZ PAS de rallonge sauf si c'est absolument nécessaire et, le cas échéant, utilisez seulement une rallonge de calibre suffisant (10A ou plus).
- DEBRANCHEZ le perceleuier quand il n'est pas utilisé.
- N'IMMERGEZ PAS le perceleuier dans de l'eau ou d'autres liquides. Ceci entraînerait un CHOC ELECTRIQUE.
- N'ESSAYEZ PAS de démonter le perceleuier. Consultez toujours une personne qualifiée.

## Déballage et installation

- Votre machine est prête à être utilisée dès son déballage du carton. Conservez l'emballage au cas où vous auriez à renvoyer la machine pour réparation.
- Le mécanisme de perforation est recouvert d'un film lubrifiant protecteur qui tâchera votre papier. Avant de commencer à perforez, nettoyez-le en perforant des feuilles de brouillon jusqu'à ce que le papier soit propre.

## Instructions de reliure à peigne plastique

Chaque étape correspond aux illustrations figurant au début de ce manuel.

### 1. Réglez le format du papier

- 1 Assurez-vous que la poignée de perforation est en position verticale avant de centrer le papier (fig. A - CB20/CB25).
- 2 Chargez la première pile de papier dans la fente de perforation (4).

### Réglage de votre machine pour des couvertures plus grandes :

- 3 Réglez la machine en faisant glisser le guide de bord du papier (5) situé à côté de la fente de perforation de « Lettre » à « Couverture » lorsque vous utilisez des couvertures de 22,23 cm x 28,58 cm (8,75 po x 11,25 po) (fig. B).

## 2. Perforez le papier

CB20/CB25 – Abaissez la poignée jusqu'à ce que le papier soit perforé et maintenez la machine quand vous remplacez la poignée en position verticale (fig. C).

CB25E - Appuyez une fois sur le bouton de perforation (7) (fig. C).

## 3. Reliure à peigne

- 1 Placez le peigne en plastique, côté ouvert dessus, sur les dents métalliques (3) (fig. D).
- 2 Pour ouvrir le peigne, tournez sa poignée d'ouverture (2) (fig. E).
- 3 Chargez chaque pile de papier sur le peigne ouvert jusqu'à ce que tout le document soit chargé (fig. F).
- 4 Pour fermer le peigne, tournez la poignée d'ouverture dans le sens inverse et retirez le document relié des dents métalliques (fig. G).

### Conseils de reliure :

- Commencez par charger la couverture de dos sur le peigne ouvert puis placez les feuilles intérieures et la couverture de face.
- Pour ajouter ou retirer des feuilles de votre document, placez votre document (peigne côté ouvert dessus) sur les dents métalliques et refaites la manipulation de l'étape 3.
- Pour obtenir d'autres conseils et suggestions, veuillez consulter notre site web : [www.gbc.com](http://www.gbc.com)

## Maintenance

Veillez vous assurer que le tiroir à confettis est régulièrement vidé (fig. H). Ceci permet d'éviter la surcharge de votre machine.

## Réparation



**AVERTISSEMENT :** N'essayez pas d'entretenir ou de réparer vous-même cet appareil. Le non-respect de cet avertissement peut causer de graves lésions corporelles, voire la mort.

Débranchez l'appareil de la prise de courant et contactez le service technique de GBC dans l'un quelconque des cas suivants :

- Endommagement du cordon d'alimentation ou de sa fiche ;
- Déversement de liquide dans l'appareil ;
- Dysfonctionnement de l'appareil après une mauvaise manipulation ;
- Fonctionnement de l'appareil non

## Garantie

### Garantie limitée de 1 an ; États-Unis, Mexique et Canada

ACCO Brands USA LLC, ACCO Brands, 4 Corporate Drive, Lake Zurich, IL 60047 (au Mexique, ACCO Brands Mexicana, Neptuno 43, Fraccionamiento Nueva Industrial Vallejo México 07700 D.F. México), (au Canada, ACCO Brands Canada Inc., 7381 Bramalea Road, Mississauga ON L5S1C4) (chacun, respectivement, « ACCO Brands ») garantit à l'acheteur d'origine que ce produit ACCO Brands est exempt de défauts de fabrication et de matériaux dans des conditions normales d'utilisation et de service pendant une période de : un (1) an pour les pièces et la main-d'œuvre après l'achat.

L'obligation d'ACCO Brands en vertu de cette garantie se limite au remplacement ou à la réparation, au choix d'ACCO Brands, de toute pièce garantie jugée défectueuse par ACCO Brands sans frais de matériel ou de main-d'œuvre.

Tout produit de remplacement, au choix d'ACCO Brands, peut être de même produit ou un produit essentiellement similaire pouvant contenir des pièces réusinées ou remises à neuf. Cette garantie sera annulée dans les circonstances suivantes :

(i) si le produit a été mal utilisé (ii) si le produit a été endommagé par négligence ou par accident, ou (iii) si le produit a été modifié par une autre personne que ACCO Brands ou par des agents agréés d'ACCO Brands.

Pour l'exécution de la garantie, veuillez composer le 1-800-541-0094 aux États-Unis ; 1-800-263-1063 au Canada ; 01-(55)-1500-5700 / 5778 au Mexique.

Or visitez le [www.gbc.com](http://www.gbc.com) pour enregistrer votre produit.

DANS LA MESURE PERMISE PAR LA LOI APPLICABLE, CETTE GARANTIE REMPLACE TOUTES LES AUTRES GARANTIES EXPRIMÉES. LES REPRÉSENTATIONS OU PROMESSES INCOMPATIBLES AVEC OU EN PLUS DE CETTE GARANTIE NE SONT PAS AUTORISÉES ET NE SONT PAS CONTRAIGNANTES POUR ACCO BRANDS. DANS LA MESURE PERMISE PAR LES LOIS APPLICABLES, TOUTE GARANTIE IMPLICITE (LE CAS ÉCHÉANT) EST LIMITÉE EN DURÉE À LA DURÉE DE CETTE GARANTIE. CERTAINES PROVINCES ET JURIDICTIONS NE PERMETTENT PAS DE LIMITER LA DURÉE D'UNE GARANTIE IMPLICITE, DE SORTE QUE LA LIMITATION CI-DESSUS PEUT NE PAS VOUS CONCERNER.

DANS LA MESURE PERMISE PAR LA LOI APPLICABLE, EN AUCUN CAS, ACCO BRANDS PEUT ÊTRE TENU RESPONSABLE DES DOMMAGES SPÉCIAUX, INDIRECTS, PUNITIFS, EXEMPLAIRES, INDIRECTS OU SIMILAIRES, QUE CE SOIT OU NON PRÉVISIBLE. CERTAINES PROVINCES ET JURIDICTIONS NE PERMETTENT PAS L'EXCLUSION OU LA LIMITATION DE DOMMAGES SPÉCIAUX, ACCIDENTELS, PUNITIFS,

CONSÉCUTIFS EXEMPLAIRES OU SIMILAIRES, DE SORTE QUE L'EXCLUSION OU LA LIMITATION CI-DESSUS PEUT NE PAS VOUS CONCERNER.

POUR LES CONSOMMATEURS QUI ONT L'AVANTAGE DES LOIS DE PROTECTION DES CONSOMMATEURS OU DE LA RÉGLEMENTATION DANS LEUR JURIDICTION D'ACHAT OU, SI ELLE EST DIFFÉRENTE, DANS LEUR PAYS DE RÉSIDENCE, LES AVANTAGES CONFÉRÉS PAR LA PRÉSENTE GARANTIE SONT, EN PLUS DE TOUS LES DROITS ET RECOURS VÉHICULÉS PAR CES LOIS ET RÉGLEMENTS EN MATIÈRE DE PROTECTION DES CONSOMMATEURS.

Dans la mesure permise par la loi, cette garantie est non transférable et sera automatiquement résiliée si l'acheteur original du produit vend ou dispose autrement du produit.

Cette garantie vous confère des droits légaux spécifiques. D'autres droits, qui varient d'une juridiction à une autre, peuvent exister. En outre, certaines juridictions ne permettent pas (i) l'exclusion de certaines garanties (ii) les limitations sur la durée d'une garantie implicite et/ou (iii) l'exclusion ou la limitation de certains types de coûts et/ou dommages, de sorte que les limitations ci-dessus peuvent ne pas vous concerner.

## Déclaration de la FCC, CLASSE B

NOTE : Cet équipement a été testé et déclaré conforme aux limites d'un appareil numérique de classe B, conformément à la partie 15 des règles de la FCC. Le fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes :

- Cet appareil ne doit pas causer d'interférences nuisibles.
- Cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences susceptibles de provoquer un fonctionnement indésirable.

Ces limites sont conçues pour fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle.

Cet équipement génère, utilise et peut émettre de l'énergie de radiofréquence et, si non installé et utilisé conformément aux instructions, peut causer des interférences nuisibles aux communications radio.

Cependant, il n'y a aucune garantie que des interférences ne se produiront pas dans une installation particulière. Si cet appareil provoque des interférences nuisibles à la réception radio ou de télévision, ce qui peut être déterminé en mettant l'appareil hors tension, l'utilisateur est invité à essayer de corriger l'interférence par une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Réorienter ou déplacer l'antenne de réception.
- Augmenter la distance entre l'équipement et le récepteur.
- Brancher l'appareil dans une prise sur un circuit différent de celui auquel le récepteur est branché.
- Consulter le détaillant ou un technicien radio / télévision expérimenté.

## **Déclaration Canadienne de CLASSE B**

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme ICES-003 (B) / NMB-3 (B) du Canada

### **Modifications**

Toute modification apportée à cet appareil peut annuler l'autorisation accordée à l'utilisateur par la FCC et/ou Industrie Canada de faire fonctionner cet appareil.

## Especificaciones

	GBC CB20	GBC CB25	GBC CB25E
Modo de funcionamiento	Manual	Manual	Eléctrico
Capacidad de perforación por cada operación de perforación – Papel de 20 Lb	20 hojas	25 hojas	25 hojas
Capacidad de perforación por cada operación de perforación – tapas de PVC	2 (8+ mil)	2 (8+ mil)	2 (8+ mil)
Capacidad de encuadernación aprox. (20 Lb)	330 hojas	500 hojas	500 hojas
Formatos de papel	Letter	Letter	Letter
Diámetro máximo canutillo	1,1" (28 mm)	1,8" (45 mm)	1,8" (45 mm)
Ruido (dB)	-	-	< 70 dB
Dimensiones de la máquina (AxHxF) pulgada	21,62 x 7,75 x 20,06	21,62 x 7,75 x 20,06	21,62 x 7,9 x 20,06
Peso (Lb)	19,1 (8,6 kg)	20,5 (9,3 kg)	25,3 (11,4 kg)

## Situación de los mandos

- 1 Palanca de perforación
- 2 Palanca de encuadernación
- 3 Dientes de apertura de canutillos
- 4 Ranuras de perforación de peine
- 5 Tope del papel
- 6 Cajón/almacenamiento de residuos
- 7 Botón de perforación (solo CB25E)
- 8 Soporte para papel



**Le rogamos que lea y guarde estas importantes instrucciones de seguridad**



**ADVERTENCIA:** Riesgo por piezas móviles. Mantenga las manos alejadas de las piezas móviles durante su funcionamiento.

## Instrucciones de seguridad

SU SEGURIDAD AL IGUAL QUE LA SEGURIDAD DE LOS DEMÁS ES IMPORTANTE PARA ACCO BRANDS. EN ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES Y EN EL PRODUCTO SE ENCUENTRAN IMPORTANTES MENSAJES DE SEGURIDAD. LEA ESTOS MENSAJES CON ATENCIÓN.

- Para evitar recargar la máquina, antes de perforar consulte la guía de perforación máxima situada en la parte delantera.
- Al perforar tapas de PVC/PP, recomendamos que la tapa sea perforada con algo de papel en cada lado.
- NO intente perforar objetos metálicos, como grapas o clips.
- Vacíe periódicamente la bandeja de restos de papel.
- La máquina debe colocarse sobre una superficie plana y estable.
- Nunca levante la máquina tomándola del asa de perforación. Para ello, utilice siempre las asas situadas en los laterales de la máquina.
- Para evitar lesiones, NUNCA sitúe los dedos en la barra del alambre para encuadernación.
- No debe exponer la encuadernadora a condiciones de temperatura / humedad que puedan provocar la formación de condensación. Temperatura ambiente máxima ~ 104 °F.
- Este equipo no es adecuado para usar en lugares donde es probable que haya niños presentes.
- Conecte la unidad a una toma de corriente eléctrica adecuada, correctamente instalada y de fácil acceso. Ubique la unidad cerca de la toma y no use cables extensores. Asegúrese de que puede desconectar el dispositivo en cualquier momento.

## Instrucciones de seguridad - CB25E

- NO OBSTRUYA las entradas y salidas de aire.
- NO utilice la encuadernadora si el cable de alimentación (cable de conexión a red) está dañado.
- NO sitúe el cable de alimentación en un lugar en el que pueda ser tironeado o arrancado. Asegúrese de que no esté en contacto con superficies calientes, como conductos o radiadores. Asegúrese de que el cable no esté perforado ni aplastado.
- NO utilice cables alargadores salvo que sea absolutamente necesario. Y en tal caso, emplee únicamente un cable con la corriente nominal especificada (10 A como mínimo).
- DO deje la encuadernadora conectada a la alimentación eléctrica mientras no la utilice.
- NO sumerja la encuadernadora en agua ni otros líquidos. Ello puede provocar una DESCARGA ELÉCTRICA.
- NO intente desmontar la encuadernadora. Consulte siempre a una persona cualificada.

## Desembalaje e instalación

- Tras sacarla de la caja, la máquina está lista para ser utilizada. Guarde la caja por si tuviera que enviar la máquina al servicio técnico.
- El mecanismo de perforación está revestido de una película protectora de lubricante, susceptible de dejar marcas en el papel. Antes de proceder a perforar, límpielo perforando hojas que no necesite.

## Instrucciones para la encuadernación de peine

Cada paso se relaciona con las ilustraciones al principio de este manual.

### 1. Ajuste el tamaño del papel

- 1 Asegúrese de que la palanca de perforación esté en posición vertical antes de centrar el papel (fig. A - CB20/CB25).
- 2 Cargue la primera pila de papel en la ranura de perforación para peine (4).

#### Ajuste de la máquina para cubiertas más grandes:

- 3 Ajuste la máquina deslizando la guía de borde de papel (5) ubicada junto a la ranura de perforación, de Carta a Cubierta cuando utilice cubiertas de 8,75" x 11,25" (fig. B).

### 2. Perfore el papel

CB20/CB25 - Baje el asa situada en posición vertical hasta perforar el papel. Impida que la máquina se mueva al levantar el asa a la posición vertical (fig. C).

CB25E: presione el botón de perforación (7) una vez (fig. C).

## 3. Encuadernado de peine

- 1 Sitúe el peine plástico abierto y cara arriba sobre los dientes metálicos (3) (fig. D).
- 2 Para abrir el peine, gire la palanca de apertura del peine (2) (fig. E).
- 3 Cargue cada pila de papel en el peine abierto hasta haber perforado el documento íntegro (fig. F).
- 4 Para cerrar el peine, gire en dirección contraria el palanca de apertura del peine y retire el documento encuadernado de los dientes metálicos (fig. G).


#### Consejos de encuadernación:

- En el peine abierto, cargue primero la contraportada, a continuación las hojas internas y, por último, la portada.
- Para editar u documento, pueden incluirse hojas adicionales o retirar algunas ya existentes situando el documento (con el peine abierto y cara arriba) sobre los dientes metálicos. A continuación, repita el procedimiento expuesto en el paso 3.
- Encontrará sugerencias y consejos adicionales en nuestro sitio Web: [www.gbc.com](http://www.gbc.com)

## Mantenimiento

Asegúrese de vaciar periódicamente la bandeja de recortes (fig. H). Esto evitará sobrecargar la máquina.

## Mantenimiento

 **ADVERTENCIA:** No intente revisar ni reparar la perforadora usted mismo. La no observación de esta advertencia podría causar lesiones graves o incluso la muerte.

Desconecte el enchufe de la toma de electricidad y póngase en contacto con el Servicio Técnico de GBC en caso de que se produzcan una o más de las situaciones siguientes.

- El enchufe o cable de suministro eléctrico está dañado.
- Se ha derramado algún líquido sobre la máquina.
- Tras una manipulación incorrecta, la perforadora no funciona correctamente.
- La perforadora no funciona del modo descrito en este manual de instrucciones.

## Garantía

### Garantía limitada de 1 año; Estados Unidos, México y Canadá

ACCO Brands USA LLC, ACCO Brands, 4 Corporate Drive, Lake Zurich, IL 60047 (en México, ACCO Brands Mexicana, Neptuno 43, Fraccionamiento Nueva Industrial Vallejo México 07700 D.F. México), (en Canadá, ACCO Brands Canada Inc., 7381 Bramalea Road, Mississauga ON L5S1C4) (cada una, respectivamente, "ACCO Brands") garantiza al comprador original que este producto de ACCO Brands está libre de defectos de mano de obra y materiales en condiciones normales de uso y servicio durante un período de: un (1) año para piezas y mano de obra después de la compra.

La obligación de ACCO Brands en virtud de esta garantía se limita al reemplazo o la reparación, a discreción de ACCO Brands, de cualquier pieza cubierta por la garantía que ACCO Brands encuentre defectuosa sin cargo por material o mano de obra. Cualquier reemplazo, a discreción de ACCO Brands, puede ser el mismo producto o un producto sustancialmente similar que pueda contener piezas refabricadas o reacondicionadas. Esta garantía se anulará en las siguientes circunstancias:

(i) si el producto ha sido mal utilizado, (ii) si el producto ha sido dañado por negligencia o accidente, o (iii) si el producto ha sido alterado por alguien que no pertenezca a ACCO Brands o agentes autorizados de ACCO Brands.

Para hacer efectiva la garantía, llame al: 1-800-541-0094 en EE. UU. 1-800-263-1063 en Canadá 01-(55)-1500-5700 / 5778 en México

O visite [www.gbc.com](http://www.gbc.com) para registrar su producto.

EN LA MEDIDA PERMITIDA POR LA LEY APLICABLE, ESTA GARANTÍA REEMPLAZA A TODAS LAS DEMÁS GARANTÍAS EXPRESADAS. DECLARACIONES O PROMESAS QUE NO SEAN COHERENTES CON ESTA GARANTÍA O QUE SEAN ADICIONALES A ESTA NO ESTÁN AUTORIZADAS Y NO SERÁN VINCULANTES PARA LAS MARCAS DE ACCO. EN LA MEDIDA EN QUE LO PERMITAN LAS LEYES APLICABLES, CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA (SI CORRESPONDE) TIENE UNA DURACIÓN LIMITADA A LA DURACIÓN DE ESTA GARANTÍA. ALGUNOS ESTADOS Y JURISDICCIONES NO PERMITEN LIMITACIONES SOBRE LA DURACIÓN DE UNA GARANTÍA IMPLÍCITA, POR LO QUE ES POSIBLE QUE LA LIMITACIÓN ANTERIOR NO SE APLIQUE A USTED. EN LA MEDIDA EN QUE LO PERMITA LA LEY APLICABLE, EN NINGÚN CASO LAS MARCAS DE ACCO SERÁN RESPONSABLES DE NINGÚN DAÑO ESPECIAL, INCIDENTAL, PUNITIVO, EJEMPLAR, CONSECUENTE O SIMILAR, YA SEA PREVISIBLE O NO. ALGUNOS ESTADOS Y JURISDICCIONES NO PERMITEN LA EXCLUSIÓN O LIMITACIÓN DE DAÑOS ESPECIALES, INCIDENTALES, PUNITIVOS, CONSECUENTES O SIMILARES, POR LO QUE LA EXCLUSIÓN O LIMITACIÓN ANTERIOR PUEDE NO APLICARSE A USTED.

PARA LOS CONSUMIDORES QUE TIENEN EL BENEFICIO DE LAS LEYES O REGULACIONES DE PROTECCIÓN AL CONSUMIDOR EN SU JURISDICCIÓN DE COMPRA O, SI ES DIFERENTE, EN SU JURISDICCIÓN DE RESIDENCIA, LOS BENEFICIOS CONFERIDOS POR ESTA GARANTÍA SON ADICIONALES A TODOS LOS DERECHOS Y RECURSOS OTORGADOS POR DICHAS LEYES Y REGULACIONES DE PROTECCIÓN AL CONSUMIDOR.

En la medida en que lo permita la ley, esta garantía no es transferible y finalizará automáticamente si el comprador original del producto vende o, de otro modo, desecha el producto.

Esta garantía le otorga derechos legales específicos. Pueden existir otros derechos, que varían de una jurisdicción a otra. Además, algunas jurisdicciones no permiten (i) la exclusión de ciertas garantías, (ii) las limitaciones sobre la duración de una garantía implícita y/o (iii) la exclusión o limitación de ciertos tipos de costos y/o daños, por lo que las limitaciones anteriores pueden no aplicarse.

## Aviso de FCC CLASE B

Nota: Este equipo ha sido probado y se ha determinado que cumple con los límites para un dispositivo digital Clase B, de conformidad con la parte 15 de las Normas de la FCC. El funcionamiento está sujeto a las siguientes dos condiciones:

- Este dispositivo no puede causar interferencias perjudiciales.
- Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluida la interferencia que pueda causar un funcionamiento no deseado.

Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra interferencias perjudiciales en una instalación residencial.

Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencias perjudiciales en las comunicaciones de radio.

Sin embargo, no hay garantía de que no se producirán interferencias en una instalación en particular. Si este equipo causa interferencias perjudiciales en la recepción de radio o televisión, lo que puede determinarse apagando y encendiendo el equipo, se recomienda al usuario que intente corregir la interferencia mediante una o más de las siguientes medidas:

- Reoriente o reubique la antena receptora.
- Aumente la separación entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo a un tomacorriente en un circuito diferente al que está conectado el receptor.
- Consulte al distribuidor o a un técnico experimentado en radio/televisión para obtener ayuda.

## **Aviso Canadá CLASE B**

Este aparato digital de clase B cumple con CAN ICES-003 (B) / NMB-3 (B)

## **Modificaciones**

Cualquier modificación realizada a este dispositivo, que no esté aprobada por ACCO Brands, puede anular la autoridad otorgada al usuario por la FCC y/o por Industry Canada para operar este equipo.





# GBC®

[www.gbc.com](http://www.gbc.com)



ACCO Brands  
101 Bolton Ave. 9E  
Booneville, MS 38829  
In USA call 1-800-541-0094

©2024 ACCO Brands.  
All rights reserved.

Importer for Canada:  
Importé au CANADA par:  
ACCO Brands Canada Inc  
7381 Bramalea Road  
Mississauga L5S 1C4  
Ontario, Canada  
1-800-268-3447

©2024 ACCO Brands.  
All rights reserved.  
Tous droits réservés.

Importado en MÉXICO por:  
ACCO Mexicana S.A. de C.V.  
Circuito de la Industria Norte, No.6  
Corredor Industrial Toluca Lerma,  
Lerma, México, C.P. 52004  
R.F.C. AME9402291W3  
Una compañía del grupo ACCO Brands  
Corporation  
Comentarios y sugerencias:  
800 759 6825  
©2024 ACCO Brands.  
Todos los derechos reservados.